



RESOLUCIÓ D'ADJUDICACIÓ DE LA LICITACIÓ MITJANÇANT PROCEDIMENT OBERT SIMPLIFICAT, DELS SERVEIS DE TRADUCCIÓ I CORRECCIÓ DE TEXTOS, PER TAL DE SATISFER LA NECESSITAT DE L'ACTIVITAT ORDINÀRIA DE LA FUNDACIÓ INSTITUT DE FORMACIÓ CONTÍNUA DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA

Exp. 03/2025

Vist que en data 28 de febrer de 2025, el director general de la Fundació Institut de Formació Contínua de la Universitat de Barcelona va aprovar l'expedient de contractació dels serveis de traducció i correcció de textos, per tal de satisfer la necessitat de l'activitat ordinària de la Fundació Institut de Formació Contínua de la Universitat de Barcelona (IL3-UB) (Exp. 03/2025).

Vist que es van realitzar tots els tràmits procedimentals necessaris per a l'adjudicació del contracte, mitjançant tramitació ordinària i procediment obert simplificat no subjecte a regulació harmonitzada.

Vist que la puntuació obtinguda, de conformitat amb l'establert a l'apartat G del Plec de Clàusules Administratives Particulars, és la següent:

Concepte	Puntuació	Growords Serveis Lingüistics SCCL	Morote Traducciones	Oncall Europa S.L.	Tick Translations Group S.L.	Linguaserve Internacionalización de Servicios, S.A.	STUDIO MORETTO GROUP SRL Sucursal España	Startul S.L.	Tys96, S.L.	OneDocument S.L.
Correcció	35,00	22,44	27,76	29,36	31,50	35,00	29,12	30,39	31,22	28,64
Traducció	65,00	38,29	49,46	61,35	57,47	52,00	45,50	60,73	65,00	58,40
TOTAL	100,00	60,73	77,22	90,71	88,97	87,00	74,62	91,13	96,22	87,03

Vist la proposta d'adjudicació de la Mesa de Contractació de data 26 de març de 2025 per adjudicar el contracte a l'empresa **TYS 96, S.L.**, atès a què la seva oferta és la millor en relació qualitat-preu d'acord amb els requisits indicats per aquesta licitació, valorada de conformitat amb els criteris d'adjudicació fixats al Plec de Clàusules Administratives Particulars.

Vist que en data 27 de març de 2025 es va requerir a l'empresa **TYS 96, S.L.**, la documentació per l'adjudicació de l'expedient de contractació, i aquesta la presentada correctament en temps i forma.

Atès que a l'expedient consten acreditades les circumstàncies previstes a l'art. 150 i concordants de la Llei 9/2017 de contractes del Sector Públic i el que es disposa al Plec de Clàusules Administratives Particulars per a procedir a l'adjudicació de l'esmentada contractació,

En ús de les facultats que tinc atorgades per la Fundació Institut de Formació Contínua de la Universitat de Barcelona,



RESOLC

Primer.- Adjudicar el contracte dels serveis de traducció i correcció de textos per la Fundació Institut de Formació Contínua de la Universitat de Barcelona un import màxim de **16.963,20 € SETZE MIL NOU-CENTS SEIXANTA-TRES EUROS AMB VINT CÈNTIMS**), IVA exclòs, a l'empresa **TYS 96, S.L.** amb domicili a C/ Casanova, núm. 29, 08011 - Barcelona, i CIF núm. B-61183067, per haver-se considerat la seva oferta idònia per als interessos de la Fundació Institut de Formació Contínua de la Universitat de Barcelona tal com es desprèn dels informes tècnics que consten a l'expedient de contractació.

El desglossament de l'import d'adjudicació és el següent:

Concepte	Total pàgines	Preu unitari IL3-UB	Total IL3-UB (IVA Exclòs)	Total IL3-UB (IVA Inclòs)	Preu unitari Licitador	Total Licitador (IVA Exclòs)
Correcció	1216	7,72€/pàg.	9.387,52 €	11.358,90 €	5,55 €/pàg.	6.748,80 €
Traducció	1216	14,26€/pàg.	17.340,16 €	20.981,59 €	8,40 €/pàg.	10.214,40 €
TOTAL			26.727,68 €	32.340,49 €		16.963,20 €

Segon.- Notificar aquesta adjudicació a les empreses presentades a la licitació, i procedir amb la publicació de la present resolució en el Perfil del Contractant d'aquest Òrgan de Contractació dins la Plataforma de Serveis de Contractació de la Generalitat de Catalunya.

Tercer.- Ordenar que es procedeixi a la formalització del contracte en un termini de 15 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la notificació de la present resolució a l'adjudicatari, publicant-se aquesta formalització al Perfil del Contractant d'aquest òrgan de contractació dins la Plataforma de Serveis de Contractació de la Generalitat de Catalunya.

Sr. Guillem Iñiguez Papell
Director General
Fundació Institut de Formació Contínua
Universitat de Barcelona



Contra aquesta Resolució els interessats podran interposar recurs contenciós administratiu davant els jutjats contenciós administratius de Barcelona, en el termini de 2 mesos a comptar des de l'endemà de la notificació d'aquesta resolució, de conformitat amb l'establert a la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

No obstant això, i de forma prèvia a la via judicial, els interessats poden optar per interposar un recurs d'alçada impropï, davant el rector de la Universitat de Barcelona, en el termini d'un mes a comptar des de l'endemà de la notificació de l'acte impugnat, d'acord amb a l'establert a l'article 123 i següents de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu de les administracions públiques. Interposat l'esmentat recurs, en cap cas es suspendrà l'execució de l'acte impugnat. Fins que no recaigui resolució expressa o presumpta del recurs de reposició no es podrà interposar el recurs contenciós administratiu.

